



Distr.: Limited
30 November 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني
الطويل الأجل بموجب الاتفاقية
الدورة الرابعة عشرة، الجزء الرابع
ديربان، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ -
البند ٨ من جدول الأعمال
تقرير الدورة

مشروع تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل
الأجل بموجب الاتفاقية عن الجزأين الثالث والرابع من دورته الرابعة
عشرة المعقودين في بنما في الفترة من ١ إلى ٧ تشرين الأول/أكتوبر
٢٠١١ وفي ديربان في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٢٠١١
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

المقررة: السيدة تيودورا أوبرادوفيك - غرنكاروفسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة)

المحتويات
(تستكمل فيما بعد)

* سيعقد الجزء الرابع من الدورة بالاقتران مع الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). وسيسعى الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني) إلى إكمال أعماله وإتاحة اعتماد نتائجها من جانب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وفقاً للفقرة ١ من المقرر ١/م أ-٦. وسيحدد موعد اختتام دورة فريق العمل التعاوني في ديربان.

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - افتُتح الجزء الثالث من الدورة الرابعة عشرة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني) في مركز المؤتمرات أتلابادا بمدينة بنما، بنما، في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.
 - ٢ - وافتتح الدورة رئيسُ فريق العمل التعاوني، السيد دانييل أ. ريفسنيدر (الولايات المتحدة الأمريكية)، الذي رحب بجميع الأطراف والمراقبين. ورحب أيضاً بالسيدة مارغاريت موكاهانانا - سانغاروي (زمبابوي) نائبة لرئيس الفريق العامل التعاوني.
 - ٣ - وافتُتح الجزء الرابع من الدورة الرابعة عشرة لفريق العمل التعاوني في مركز المؤتمرات الدولي ومركز معارض ديربان، بجنوب أفريقيا، في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.
- (يستكمل فيما بعد)

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٤ - نظر فريق العمل التعاوني، في جلسته الثانية المعقودة في ٨ نيسان/أبريل، في مقترح قدمه الرئيس ويتضمن جدول الأعمال المؤقت (FCCC/AWGLCA/2011/L.1).
- ٥ - وفي الجلسة نفسها، أقر جدول الأعمال بصيغته التالية:

- ١ - افتتاح الدورة.
 - ٢ - المسائل التنظيمية:
- (أ) إقرار جدول الأعمال؛
- (ب) تنظيم أعمال الدورة.
- ٣ - إعداد محصلة شاملة ومتوازنة لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف لكي يعتمد عليها في دورته السابعة عشرة بغية تيسير تنفيذ الاتفاقية تنفيذاً كاملاً وفعالاً ومستداماً عن طريق العمل التعاوني الطويل الأجل الآن وحتى عام ٢٠١٢ وبعده، وفقاً لنتائج الدورتين الثالثة عشرة والسادسة عشرة لمؤتمر الأطراف ومع مراعاة أن

عمل الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية يشمل مهاماً ومسائل متعلقة بالتنفيذ لا تزال لم تُختتم بعد:

٣-١ - رؤية مشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل؛

٣-٢ - العمل المعزّز المتعلق بالتخفيف:

٣-٢-١ - التزامات أو إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً التي تتخذها البلدان المتقدمة الأطراف؛

٣-٢-٢ - إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً التي تتخذها البلدان النامية الأطراف؛

٣-٢-٣ - النهج السياسية والحوافز الإيجابية بشأن المسائل المتعلقة بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية؛ ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها المستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية؛

٣-٢-٤ - نُهج التعاون القطاعية والإجراءات المحددة حسب القطاع، لتعزيز تنفيذ الفقرة ١ (ج) من المادة ٤ من الاتفاقية؛

٣-٢-٥ - النهج المتنوعة، بما في ذلك فرص استخدام الأسواق، لتحسين فعالية إجراءات التخفيف من حيث التكلفة وتعزيز هذه الإجراءات، مع مراعاة الظروف المختلفة للبلدان المتقدمة والنامية؛

٣-٢-٦ - التبعات الاجتماعية والاقتصادية لتدابير التصدي؛

٣-٣ - العمل المعزّز المتعلق بالتكيف؛

٣-٤ - التمويل؛

٣-٥ - تطوير التكنولوجيا ونقلها؛

٣-٦ - بناء القدرات.

٤ - الاستعراض: استكمال تعريف نطاقه وتفصيل طرائقه.

٥ - مواصلة مناقشة الخيارات القانونية بهدف استكمال محصلة متفق عليها استناداً إلى المقرر ١/م أ-١٣، والأعمال المضطلع بها في الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف، والاقتراحات المقدّمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية.

٦- مسائل أخرى:

(أ) الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي تمر بعملية انتقال إلى اقتصاد السوق؛

(ب) الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي يُقرّ مؤتمر الأطراف بظروفها الخاصة.

٧- مسائل إضافية.

٨- تقرير الدورة.

ثالثاً - التقارير المتعلقة بنود جدول الأعمال من ٢ (ب) إلى ٧

(يستكمل فيما بعد)

رابعاً - تقرير الدورة

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٦- نظر فريق العمل التعاوني، في جلسته الختامية المعقودة في XX كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، في مشروع تقرير الجزأين الثالث والرابع من دورته الرابعة عشرة (FCCC/AWGLCA/2011/L.3). وفي الجلسة نفسها، أذن فريق العمل التعاوني للمقررة، بناء على اقتراح من الرئيس، بأن تستكمل تقرير الدورة، بمساعدة الأمانة وبتوجيه من الرئيس.

المرفقات

(تستكمل فيما بعد).